

NOTA

a cura della Redazione

Manitou ha arricchito la propria gamma di sollevatori telescopici con l'MVT 730 T Compact Agri, appositamente studiato per l'impiego in agricoltura ed omologato come trattore agricolo da 14 tonn. L'ultimo nato della serie MVT ha un'altezza di sollevamento di 6,9 m ed una portata massima di 3.000 kg. Robustezza e resistenza alle elevate sollecitazioni del lavoro fuoristrada ed agricolo sono garantite da una componentistica di prim'ordine, mentre a fornire potenza provvede il motore Perkins 4 cilindri Turbo Euro 2 da 101 CV (ISO TR/14396), in grado di garantire un equilibrio continuo di rapporti in trazione. Le quattro ruote motrici e sterzanti, abbinata alla compattezza delle dimensioni e al passo corto (larghezza massima 2.120 mm, lunghezza - escluso forche - 4.520 mm ed altezza alla



MANITOU LANCIA UN NUOVO SOLLEVATORE TELESCOPICO

cabina 1.990 mm), consentono all'operatore un'ottima manovrabilità in tutte le fasi di lavoro.

La trasmissione Varioshift è costituita da una pompa idrostatica e da un motore a cilindrata variabile che regola automaticamente velocità e coppia in base alle esigenze d'utilizzo. La cabina (larghezza 1.000 mm) è stata rinnovata in ottemperanza alle disposizioni previste dalla nuova omologazione europea. Il design ga-

rantisce una elevata visibilità (più superficie vetrata) ed una maggiore ergonomia del posto guida, grazie anche al nuovo sedile pneumatico.

Il Manitou MVT 730 T dispone di un impianto idraulico con una pompa a ingranaggi con portata di 80 l/min per il circuito principale e un sistema Load Sensing per il circuito dello sterzo. I

movimenti del braccio sono azionabili tramite il joystick elettro-proporzionale servoassistito: salita, discesa e brandeggio della piastra porta-attrezzi vengono controllati servo-idraulicamente, mentre sfilo-rientro ed optional vengono azionati tramite pulsanti on-off. Tutto ciò in assoluta sicurezza operativa.

Una cella di carico posizionata sull'assale posteriore garantisce il rispetto delle portate consentite dal costruttore; un display in cabina avverte l'operatore dell'approssimarsi del limite di carico e, nel caso in cui questo venga raggiunto, blocca automaticamente tutti i movimenti aggravanti, consentendo solo manovre di recupero.

Un sistema di attacco rapido permette di intercambiare una vasta gamma di attrezzature per la pulizia o la movimentazione di cereali, la movimentazione della paglia e del letame.



MANITOU'S NEW TELESCOPIC HANDLER

by the editorial Staff

Manitou has extended the already ample range of its telescopic handlers by launching the MVT 730 T Compact Agri, especially designed for agricultural uses and registered as a 14 tonne farm tractor. The device can lift up to 3,000 kg to a height of 6.9 meters. Strength and resistance to the stresses and strains of working on the land are ensured by top-range components, and the power comes from a Perkins 4 cylinder Euro 2 Turbo diesel producing 101 HP (ISO TR/14396). This ensures continually balanced power output during haulage.

The four wheel drive in which all four wheels do the steering is coupled with compactness: maximum width of 1,120 mm, length less lifting forks of 4,520 mm, and

cab height of 1,990 mm. This all goes to give the driver maximum maneuverability throughout any job.

The Varioshift transmission consists of a hydrostatic pump and a variable cylinder engine which automatically regulates speed and torque according to power needs. The 1,000-mm cab has been redesigned in line with the latest EU regulations, guaranteeing high visibility thanks to a larger windscreen area and improved ergonomics thanks to a new pneumatic seat.

The Manitou MVT 730 T uses a hydraulic plant with a geared pump with a flow of 80 litres per min. for the main circuit and a load-sensing system for the steering circuit. The lifting arm is controlled through an electro-proportional, servo-aided joystick. Lifting, lowering and slewing are controlled by a hydraulic servo mechanism. In and out movements of the arm as well as op-

tionals are worked through on-off buttons. All functions have full safety measures.

A loading cell on the back axle guarantees respect for the loading limits laid down by the manufacturer. A display in the cab warns the driver that the load limit is approaching and, should it be reached or exceeded, all movements that could worsen the situation are blocked, only recovery manoeuvres being permitted. A rapid attachment system makes it possible to switch from one to another of a vast range of interchangeable devices, for cleaning or transporting cereals, or for transporting straw and manure.